

\



**VP Delta Руководство пользователя**

**Редактированное издание: 20180607**

## Содержание

I. Введение.....	4
А. Предисловие.....	4
Б. Заявление о соответствии требованиям.....	5
В. Указания по технике безопасности.....	7
II. Общая информация.....	9
А. Технические характеристики принтера .....	9
Б. Технология TigerPlus.....	10
В. Совместимость системы.....	10
III. Настройка принтера.....	11
А. Распаковка.....	12
Б. Присоединение кабеля.....	13
В. Установка программного обеспечения.....	14
IV. Свойства принтера.....	17
А. Введение.....	17
Б. Свойства принтера.....	17
Вкладка «Настройки устройства».....	17
Вкладка «Сервис».....	21
В. Параметры печати .....	25
Вкладка «Макет».....	26
Вкладка «Бумага/носитель».....	28
Вкладка «Tiger».....	29
V. Панель управления оператора.....	31
А. Функции кнопок.....	31
Б. Меню панели управления оператора.....	32
В. Состояние устройства и оповещения.....	33
VI. Обработка бумаги.....	35
А. Загрузка бумаги.....	35
Б. Замятие бумаги.....	36
VII. Шрифт Брайля, перевод и печать.....	38
А. Программное обеспечение ViewPlus Tiger .....	38
Б. Шрифты.....	38
В. Математические символы и шрифт Брайля.....	38
Г. Печать.....	38

VIII. Пакеты программного обеспечения.....	40
A. Пакеты программного обеспечения.....	40
IX. Обучение, гарантия, обслуживание и поддержка.....	41
A. Обучение.....	41
Б. Техническое обслуживание.....	41
В. Поддержка.....	41
Г. Гарантия.....	41

## **I. Введение**

### **A. Предисловие**

#### **Принтер для печати рельефно-точечным шрифтом VP Delta**

##### **Руководство пользователя**

Поздравляем с приобретением принтера для печати рельефно-точечным шрифтом Брайля и тактильной графики VP Delta! Это руководство познакомит вас с базовой информацией о вашем новом принтере.

Этот принтер обеспечивает двустороннюю рельефную печать текста Брайля с возможностью добавления односторонней тактильной графики.

Принтеры для печати рельефно-точечным шрифтом ViewPlus используются со стандартным драйвером принтера Windows для смешивания текста и графики в основном программном обеспечении Windows, таком как Word и Excel. Используйте компьютер для регулирования параметров и настроек. Распечатывайте документы точно так, как они появляются на экране.

Принтеры ViewPlus совместимы со сторонними продуктами, такими как программное обеспечение, для трансляции шрифта Брайля Duxbury и RTFC, и их можно использовать, чтобы производить печать текстов в формате Брайля из брайлевского блокнота.

Используйте пакет программного обеспечения Tiger, чтобы вывести трансляцию шрифта Брайля и тактильную графику на новый уровень. Tiger Formatter - надстройка Microsoft, которая предоставляет вам передовые инструменты для трансляции шрифта и рельефной печати. Tiger Designer обеспечивает базовое редактирование документов для быстрого рисования и исполнения шрифта Брайля. Переводчик служит основным инструментом трансляции практически для любого программного обеспечения Windows, включая PowerPoint и Corel Draw.

Будьте в курсе обновлений, посетите веб-страницу ViewPlus Technologies, Inc. по ссылке: <http://www.ViewPlus.com>

**VP Delta Номер единицы:**

**VPTT1312-02**

**РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

## **Б. Заявления о соответствии требованиям**

### **Заявление о соответствии требованиям FCC (США)**

Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим ограничениям для цифрового устройства класса А в соответствии с частью 15 правил FCC (Федеральная комиссия по связи). Эксплуатация допускается при соблюдении следующих двух условий: (1) это устройство не должно создавать неприемлемые помехи и (2) это устройство должно принимать любые полученные помехи, включая помехи, которые могут оказать неблагоприятное воздействие на работу устройства. Если это оборудование создает неприемлемые помехи для приема радио- или телевизионных сигналов, что может быть определено путем включения и выключения оборудования, пользователю рекомендуется попытаться устранить помехи одним или несколькими из следующих способов:

- Изменить ориентацию или местоположение приемной антенны.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключите оборудование к розетке в цепи, отличной от той, к которой подключен приемник.
- Обратитесь за помощью к дилеру или опытному радио / телевизионному технику.

Предостережение FCC. Изменения или модификации, эксплицитно не одобренные стороной, ответственной за соответствие, могут лишить пользователя права на эксплуатацию оборудования.

Обратите внимание на следующее:

- Использование неэкранированного интерфейсного кабеля с указанным устройством запрещено.
- Длина шнура питания должна быть 3 метра (10 футов) или меньше.

Данное устройство также предназначено для подключения к системам распределения ИТ.

### **Заявление о соответствии требованиям (Канада)**

Это цифровое устройство соответствует стандарту ICES-003 Канады. Cet appareil numérique est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

### **Заявление о соответствии требованиям (Германия)**

Bescheinigung des Herstellers/Importeurs: Hiermit wird bescheinigt, dass der Drucker der Maschinenlärminformationsverordnung 3. GSGV, 18.01.1991 entspricht: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN27779-1991.

### **Заявление о соответствии требованиям (Европа)**

Предостережение. Данное изделие соответствует требованиям к помехам EN 55032. В бытовых условиях этот продукт может создавать радиопомехи, и в этом случае от пользователя может потребоваться принятие надлежащих мер.

### **Заявление о соответствии требованиям (Корея)**

Данное устройство соответствует требованиям CISPR32.

### **Международное соответствие требованиям**

#### **С€**

EN 55032:2012 Class B	Серия выпуска
EN 55024:2010	Характеристики невосприимчивости
EN 61000-3-2:2014	Гармоника линии электропередачи
EN 61000-3-3:2013	Мерцание линии электропередачи
EN 55024:2010	Электростатический разряд
EN 55024:2010	Помехозащищенность
EN 55024:2010	Электрическая кратковременная помеха / всплеск
EN 55024:2010	Выброс тока
EN 55024:2010	Устойчивость к кондуктивным помехам
EN 55024:2010	Магнитоустойчивость
EN 55024:2010	Прерывание входного напряжения/кратковременное падение напряжения

## **В. Указания по технике безопасности**

Перед использованием принтера для печати рельефно-точечным шрифтом ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности. Кроме того, следуйте всем предостережениям и инструкциям, указанным на самом принтере, в том числе на этом символе:



Что означает: «Оценка устройства только на высоте не более 2000 м, соответственно это единственное рабочее условие, применяемое к оборудованию. Может возникнуть потенциальная опасность для безопасности, если оборудование используется на высоте более 2000 м».

Следуйте этим инструкциям по технике безопасности при использовании принтера для рельефно-точечной печати:

- o Не используйте принтер для рельефно-точечной печати на высоте свыше 2000 м.
- o Не размещайте принтер на неустойчивой поверхности.
- o Не размещайте принтер рядом с радиатором или источником тепла.
- o Не блокируйте и не закрывайте пазы и отверстия корпуса принтера для печати рельефно-точечным шрифтом;
- o Используйте только источник питания, указанный на этикетке принтера для печати рельефно-точечным шрифтом.
- o Подключите все оборудование к надлежащим образом заземленным электрическим розеткам.
  - o Не используйте изношенный или поврежденный шнур питания.
- o Использование удлинителя с принтером для печати рельефно-точечным шрифтом не рекомендуется.
- o Перед чисткой отключите принтер; всегда чистите его только влажной тканью.
- o Не проливайте жидкость на принтер для печати рельефно-точечным шрифтом.
- o За исключением случаев, специально описанных в руководстве пользователя, не пытайтесь самостоятельно обслуживать принтер для печати рельефно-точечным шрифтом.
- o Регулируйте только те элементы управления, которые описаны в инструкциях по эксплуатации.
- o Отключите принтер для печати рельефно-точечным шрифтом от источника питания и обратитесь к квалифицированному обслуживающему персоналу при следующих условиях:
  - Если шнур питания или вилка повреждены.
  - Если жидкость попала в принтер.
  - Если принтер упал или корпус поврежден.

- Если принтер не работает должным образом или имеет заметное изменение в производительности.



## II. Общая Информация

### A. Технические характеристики принтера для печати рельефно-точечным шрифтом

	<b>VP Delta принтер для печати рельефно-точечным шрифтом</b>
Скорость печати	До 120 знаков в секунду, двухсторонняя 400 страниц/час (формат бумаги A4)
Тактильное разрешение	100 точек на дюйм
Рельефная плотность точек	До 17 точек на дюйм
Расстояние между точками шрифта Брайля	На выбор из пяти международных стандартов
Высота точек тактильной графики	7 шагов для цветного исполнения
Высота точек Брайля	3 настраиваемые высоты
Метод подачи бумаги	Одностоечное устройство подачи листов сверху
Ширина бумаги	от 7 до 12 дюймов (от 176 до 305 мм)
Вес бумаги	Регулируемый для разных материалов от 90 г / м <sup>2</sup> (копировальная бумага) до 200 г / м <sup>2</sup> (тяжелая бумага Брайля)
Электропитание	Напряжение: от 100 до 240 VAR (± 10%) Частота: 50/60 Гц (± 3%)
Потребляемая мощность	Пассивный режим: 10 Вт Средний темп рельефной печати: < 130 Вт Высокий темп рельефной печати: < 185 Вт
Предохранитель	5 А, 250 В медленно перегорающий с длительным лагом 5x20мм
Размеры принтера	
Ширина	21,9 "(557 мм)
Глубина	10,8" (275 мм)
Высота	6,2 "(158 мм)
Вес	19,8 фунта (9 кг)
Возможность подключения	USB и Ethernet
Условия эксплуатации	
Рабочая температура	от 59 до 95 ° F (от 15 до 35 ° C)
Температура хранения	От -4 до 158 ° F (от -40 до 70 ° C)
Относительная влажность	От 20 до 80% относительной влажности (без конденсации)
Высота	Ниже 2000 м
Акустика	<= 70 дБА по ISO 7779

## **Б. Технология TigerPlus**

### Технология Брайля TigerPlus

Система Брайля TigerPlus, которая применяется для VP Columbia, позволяет располагать точки при тактильной печати с точностью 100 точек на дюйм. Физический размер каждой точки позволяет размещать точки на таком близком расстоянии друг от друга как 17 точек на дюйм. Однако разрешение фактического размещения точек может варьироваться для обеспечения наилучшей передачи форм в тактильной печати. Преимуществом системы Брайля TigerPlus по сравнению с традиционной системой Брайля Tiger является возможность размещения точек на разных расстояниях с разрешением 100 точек на дюйм. Это позволяет обеспечить специальную настройку для этого принтера, которая недоступна для других моделей принтера ViewPlus. Установка интервала между точками Брайля для одного из пяти следующих международных стандартов Брайля:

- (1) Марбург Средний (немецкий), эквивалент традиционной системы Брайля Tiger
- (2) Американская библиотека Конгресса
- (3) Американская Национальная Библиотека Слепых
- (4) Японский стандарт (Микро Брайль)
- (5) Корейский стандарт

Дополнительно к этим стандартам Брайля может быть выбран шрифт Брайля Jumbo при использовании программного обеспечения Tiger Software Suite (TSS) в MS Office Word или Excel. Или, при печати в блокноте в старой версии, Jumbo Braille может быть выбран в разделе интервал шрифта Брайля во вкладке Настройки Устройства (см. в разделе IV.Б.).

## **В. Совместимость системы**

Драйвер Windows для Delta совместим с операционными системами от Windows 7 до современных версий Windows, как с 32, так и с 64-разрядными системами. Драйвер Windows позволяет Columbia печатать практически из любой программы в операционной системе Windows. Подробнее об установке драйвера принтера Windows см. в разделе III .В.

Драйвер принтера для Mac OS 10.9 также доступен для принтера Viewplus Delta. Установка драйвера принтера позволяет использовать шрифты Брайля для полной трансляции шрифта Брайля, как описано в разделе VII.Б. касаясь системных шрифтов Windows, которые устанавливаются с драйвером принтера.

### III. Настройка принтера

#### A. Распаковка

о Достаньте принтер для печати рельефно-точечным шрифтом и все его принадлежности из упаковки.

Помимо принтера, комплект должен включать шнур питания, USB-кабель, гарантийный талон, инструкцию по настройке шрифта Брайля и флэш-накопитель USB, содержащий драйвер принтера, руководство пользователя и другую документацию.

о Осмотрите принтер ViewPlus и его упаковку на предмет любого повреждения. Если произошел значительный ущерб, немедленно сообщите поставщику продукции ViewPlus.

**о Сохраните упаковочный материал и коробку.** Упаковочный материал должен использоваться для отправки принтера ViewPlus для гарантийного обслуживания.

о Снимите защитный винт для блокировки каретки во время транспортировки, открыв верхнюю крышку принтера. Когда вы смотрите на принтер с тыльной стороны, вы увидите головку металлического стержня, выступающего через отверстие в листовом металле рядом с правой стороной, как показано на рисунке ниже. Головку можно схватить, чтобы вывинтить стержень. Отвинтите и выньте стержень полностью.



*Изображение винта с накатанной головкой для блокировки каретки во время транспортировки*

о Винт следует хранить, уложив его на поверхность за угловую деталь из листового металла, где расположится устройство подачи листов. «За» эту часть, если смотреть на принтер спереди. На следующем рисунке показан винт с накатной головкой закрепленный в зоне хранения между пластмассовыми зажимами, которые удерживают его на месте. По желанию, кусок клейкой ленты можно использовать для удержания винта на месте при перемещении принтера.



*Изображение места для хранения винта с накатанной головкой*

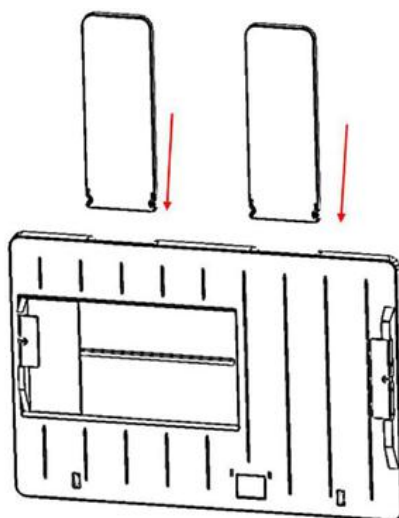
о **Перед тем, как снова упаковать принтер для транспортировки, обязательно заново установите винт с накатанной головкой для блокировки каретки!** Убедитесь, что винт с накатанной головкой установлен правильно, а принтер закреплен специальными колпачками VP Delta во время транспортировки, в противном случае ваша гарантия будет аннулирована.

о Также, если какой-либо ущерб произошел во время транспортировки, большинству судоходных компаний требуется коробка и упаковочный материал для урегулирования страхового случая.

о Для дальнейшей настройки принтера следуйте инструкциям по установке VP Delta, прилагаемым к другим вашим материалам.

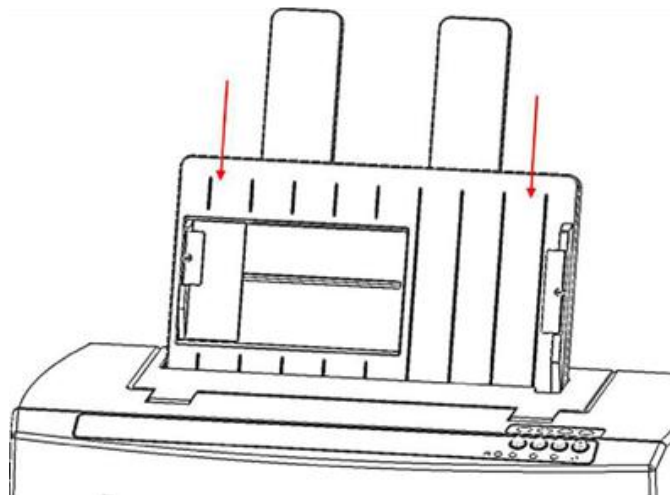
#### **Б. Присоединение лотка для бумаги**

Лоток для бумаги Delta необходимо собрать, как показано на рисунке ниже. Два пластиковых удлинителя, которые входят в упаковку принтера, должны быть вставлены в пазы вдоль верхней кромки лотка подачи листов.



*Сборка лотка для бумаги Delta*

Собранный лоток для бумаги имеет небольшую пробковую площадь. Чтобы найти правильную ориентацию, перед тем как установить лоток для бумаги в положение на принтере Delta, держите лоток с пробковой площадью расположенной внизу, в направлении передней части принтера (панель оператора). Затем найдите направляющие в открытом слоте в верхней части принтера с закрытой крышкой и поместите лоток для бумаги внутрь. Надавливайте на лоток для бумаги, пока он не встанет на место.



*Изображение установки лотка для бумаги*

## **В. Присоединение кабеля**

### **Подключение питания**

На задней стороне принтера для печати рельефно-точечным шрифтом VP Delta вы найдете силовой модуль с розеткой, выключателем Вкл. / Выкл. и отсеком с одним предохранителем. Наклейка над силовым модулем указывает, какой специальный предохранитель требуется для принтера. Если принтер не включится, может потребоваться заменить предохранитель.



*Изображение силового модуля на задней стороне принтера*

Вставьте вилку кабеля питания в разъем питания VP Delta, а другой конец силового кабеля в заземленную розетку или ограничитель бросков электропитания (рекомендуется).

Включите принтер, нажав выключатель питания в положение «I». При обращении к принтеру спереди, положение «I» переключателя находится в левой части.

### **Кабель для передачи данных**

Кабель USB для принтера был включен в ваш комплект. Чтобы использовать его, присоедините квадратный конец USB-кабеля для передачи данных к соответствующему порту принтера. USB-соединение является центральным - одним из трех разъемов, расположенных на правой нижней стороне устройства, если смотреть спереди. Вставьте прямоугольный конец USB-кабеля для передачи данных в USB-порт главного компьютера.

Вы также можете использовать LAN-кабель (сетевой кабель) для подключения ViewPlus Delta к вашей сети. Принтер не поставляется с сетевым кабелем. Чтобы использовать этот метод подключения, прикрепите один конец кабеля локальной сети к порту подключения, наиболее удаленному в задней части принтера, если смотреть спереди, и присоедините другой конец к порту сетевых данных.

### **Разъем аудиовыхода**

Показывает три гнезда на правой стороне принтера

Третье контактное гнездо, расположенное ближе всего к передней части трех разъемов на нижней стороне устройства, представляет собой разъем для аудиовыхода. Подключите ваш динамик, чтобы получать звуковое сообщение, например сообщения о состоянии, элементы и команды из меню, а также сообщения об ошибках. Динамик должен быть подключен к питанию, поскольку отсутствует встроенный аудио усилитель.



*Изображение 3 разъемов правой стороны принтера*

### **Г. Установка программного обеспечения**

В комплект поставки вашего принтера VP Delta входит USB-накопитель, содержащий драйвер принтера Windows, а также программное обеспечение ViewPlus Tiger Software Suite (TSS).

**ПРИМЕЧАНИЕ. НЕ ПОДКЛЮЧАЙТЕ ВАШ DELTA К КОМПЬЮТЕРУ ПРИ УСТАНОВКЕ ДРАЙВЕРА ПРИНТЕРА WINDOWS И НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ ЕГО, ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ.**

Запустите настройку драйвера с USB или загрузите текущий драйвер Delta с веб-сайта ViewPlus, [www.viewplus.com](http://www.viewplus.com).

Следуйте инструкциям программы advanced installer, где первый экран попросит выбрать нужный языковой пакет для установки драйвера.



*Изображение показывает выбор языков пользовательского интерфейса драйвера принтера*

Перед началом установки вам также будет предложено принять условия лицензионного соглашения ViewPlus Technologies. Установка не завершится успешно, если Вы не согласны.

Если требуется сетевая установка принтера Delta, сделайте паузу на объявлении на экране, запрашивающем устанавливать ли утилиту сетевой установки, и НЕ НАЖИМАЙТЕ кнопку "Готово", пока принтер не будет подключен и включен.



*Изображение экрана сетевой установки драйвера принтера*

Если сетевая установка не требуется, завершите установку драйвера. Если требуется сетевая установка, НЕ НАЖИМАЙТЕ кнопку готово на последнем экране установки драйвера. В обоих случаях подключите VP Delta к компьютеру через USB и включите его. Система должна автоматически обнаружить принтер и добавить его в Панель управления в разделе 'Устройства и Принтеры'.

Возможно, Windows не обнаружит принтер с первой попытки. В этом случае просто отсоедините и снова подключите его к тому же USB-порту компьютера. Если Windows все еще не обнаруживает принтер, попробуйте другой USB-порт.

Для сетевой установки подключите LAN-кабель локальной сети к принтеру VP Delta после локального обнаружения принтера через USB. Прежде чем нажать кнопку "Готово", убедитесь, что флажок "Запустить утилиту установки сетевого принтера" установлен на последнем экране установки драйвера принтера. Теперь сетевое подключение устройства должно устанавливаться автоматически.

Программу сетевой установки принтера можно также запустить вне установки драйвера принтера из меню Пуск Windows в папке программы ViewPlus.

После успешной установки драйвера принтера VP Delta можно также установить пакет программного обеспечения ViewPlus Tiger с прилагаемого флэш-накопителя USB. Для установки следуйте инструкциям программы установки. Для использования Tiger Software Suite (TSS), пожалуйста, обратитесь к руководству пользователя TSS.

### **Удаление драйвера принтера**

Если вы хотите удалить приложение драйвера принтера VP Delta с компьютера, вы можете либо запустить программу установки драйвера принтера снова, которая даст вам возможность удалить драйвер, или использовать опцию удаления Windows, под панелью управления системой "Программы и Компоненты".

### **Удаление устройства принтера**

Удаление ярлыка устройства Delta в разделе "Устройства и Принтеры" панели управления системой не приведет к удалению установки драйвера принтера с компьютера, а только экземпляра устройства, назначенного определенному порту.

Иногда, Windows, будет автоматически добавлять экземпляры одного и того же устройства под контролем системы "Устройства и Принтеры" и внезапно, у вас будет появляться копия 1 или более, доступные с вашего принтера. Если это не требуется, и у вас возникли проблемы с назначением заданий печати на правильное имя устройства принтера, пожалуйста, отключите принтер Delta и удалите все устройства принтера Delta под панелью управления системой "Устройства и Принтеры". Теперь снова подключите принтер Delta, и Delta должен автоматически снова добавить один экземпляр принтера, который затем будет назначен на правильный порт.



## **IV. Свойства Принтера**

### **A. Введение**

Драйвер принтера ViewPlus использует стандартный интерфейс драйвера принтера Windows, чтобы предоставить пользователю доступ к параметрам настройки принтера ViewPlus с локального или сетевого компьютера. Свойства принтера доступны через системную панель управления Windows «Устройства и принтеры». Выберите VP Delta в списке принтеров и перейдите в свойства принтера через контекстное меню. Свойства принтера содержат общие настройки устройства, такие как подключение, совместное использование и безопасность, а также специальные параметры ViewPlus для работы и обслуживания в Режиме Совместимости на принтере ViewPlus. Обратите внимание, что эти параметры активируются только тогда, когда ваш VP Delta подключен к компьютеру и включен.

Всегда нажимайте кнопку «Применить» для внесения изменений на устройство.

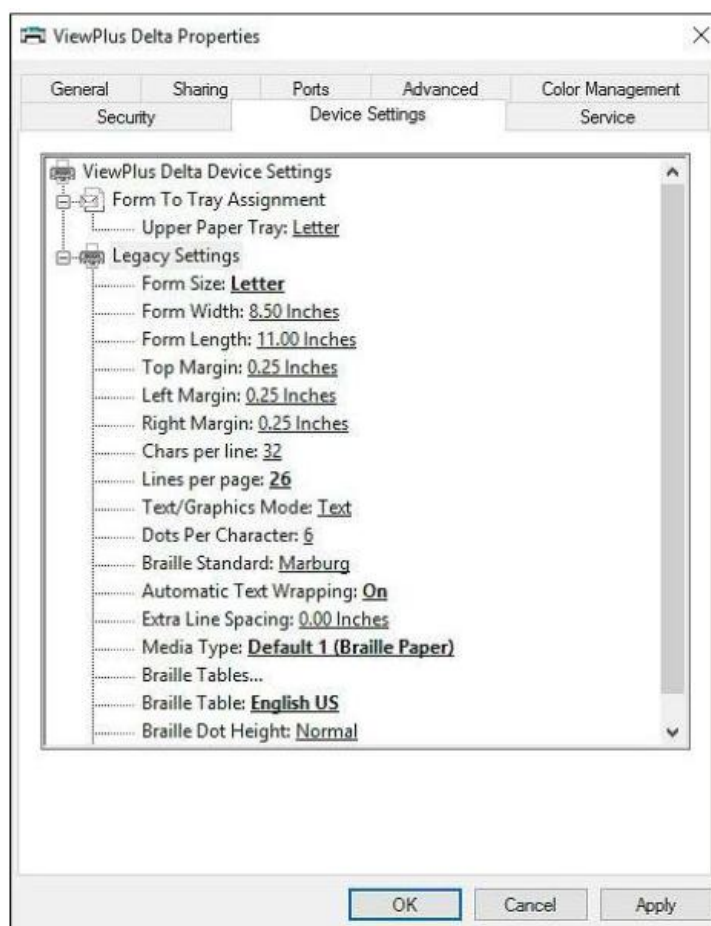
### **Б. Свойства принтера**

#### **Вкладка «Настройки устройства»**

Параметры устройства - это свойства, которые хранятся во внутренней памяти принтера. Поэтому принтер необходимо подключить и включить. Чтобы активировать любые изменения, всегда нажимайте кнопку «Применить», когда регулируете настройки. Принтер будет подавать звуковой сигнал один раз, чтобы подтвердить получение измененных настроек.

Настройки, которые вы найдете в разделе «Настройки Устройства», будут управлять выводом на печать с принтера Delta из программ, которые не используют драйвер принтера Windows, включая некоторые программы Брайля и блокноты. Некоторые из этих настроек также доступны через элементы панели управления принтером, чтобы сделать их доступными без необходимости подключения к компьютеру Windows. См. раздел V.G. для более подробной информации в меню панели управления.

См. рисунок вкладки настроек устройства принтера VP Delta ниже. Используйте следующие характеристики, чтобы сделать выбор.



*Изображение вкладки «Настройки устройства»*

- **Форма для назначения лотка**

**Тянущая подача:** первый раздел вкладки «Настройки устройства» показывает назначение лотка для Delta. Игнорируйте этот раздел, так как это элемент Windows по умолчанию, который нельзя скрыть, но он не имеет никакого отношения к вашей печати.

- **Настройки Режимы Совместимости**

**Размер формы:** выберите стандартный размер страницы или выберите «Пользовательский», чтобы вручную установить размер страницы.

**Ширина формы:** в этом поле отображается ширина страницы. Для стандартных размеров страниц это поле является информационным. Если для параметра «Формат» задано значение «Пользовательский», это поле доступно для редактирования.

**Длина формы:** в этом поле отображается длина страницы. Для стандартных размеров страниц это поле является информационным. Если для параметра «Формат» задано значение «Пользовательский», это поле доступно для редактирования.

**Верхняя граница:** установите верхнее поле, которое будет использоваться при печати в Режиме Совместимости.

**ПРИМЕЧАНИЕ. ПРИ ПЕЧАТИ ИЗ ПРИЛОЖЕНИЯ, КОТОРОЕ ОТПРАВЛЯЕТ СВЕДЕНИЯ О ПОЛЯХ ВМЕСТЕ С ЗАДАНИЕМ ПЕЧАТИ, УСТАНОВИТЕ ВЕРХНЕЕ ПОЛЕ РАВНЫМ 0.**

**Левое поле:** установите левое поле, которое будет использоваться при печати в Режиме Совместимости.

**ПРИМЕЧАНИЕ. ПРИ ПЕЧАТИ ИЗ ПРИЛОЖЕНИЯ, КОТОРОЕ ОТПРАВЛЯЕТ СВЕДЕНИЯ О ПОЛЯХ ВМЕСТЕ С ЗАДАНИЕМ ПЕЧАТИ, УСТАНОВИТЕ ЛЕВОЕ ПОЛЕ РАВНЫМ 0.**

**Правое поле:** установите правое поле, которое будет использоваться при печати в Режиме Совместимости.

**ПРИМЕЧАНИЕ. ПРИ ДВУСТОРОННЕЙ РЕЛЬЕФНОЙ ПЕЧАТИ НАСТРОЙТЕ ПАРАМЕТРЫ ЛЕВОГО И ПРАВОГО ПОЛЕЙ В СООТВЕТСТВИИ С ТРЕБОВАНИЯМИ К ЛИЦЕВОЙ СТОРОНЕ СТРАНИЦЫ. ЕСЛИ ЛЕВОЕ И ПРАВОЕ ПОЛЯ ЗАДАНЫ ПО-РАЗНОМУ, ПОЛЯ БУДУТ ПРИМЕНЯТЬСЯ КАК ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ПОЛЯ, ТО ЕСТЬ ОНИ БУДУТ ЗЕРКАЛЬНО ОТРАЖАТЬСЯ НА ОБРАТНОЙ СТОРОНЕ СТРАНИЦЫ, В РЕЗУЛЬТАТЕ ЧЕГО ОДИНАКОВОЕ КОЛИЧЕСТВО ПОЛЕЙ БУДЕТ ПРИМЕНЕНО К КАЖДОМУ КРАЮ БУМАГИ С ОБЕИХ СТОРОН.**

**Режим «Текст/Графика»:** выберите «Текстовый режим», если ваш документ в устаревшем формате содержит текст. Если документ является графическим, выберите режим «Графика», чтобы удалить пространство между строками Брайля, чтобы точки могли быть напечатаны в четной сетке.

**Точки на символ:** выберите 6 или 8 точек на символ.

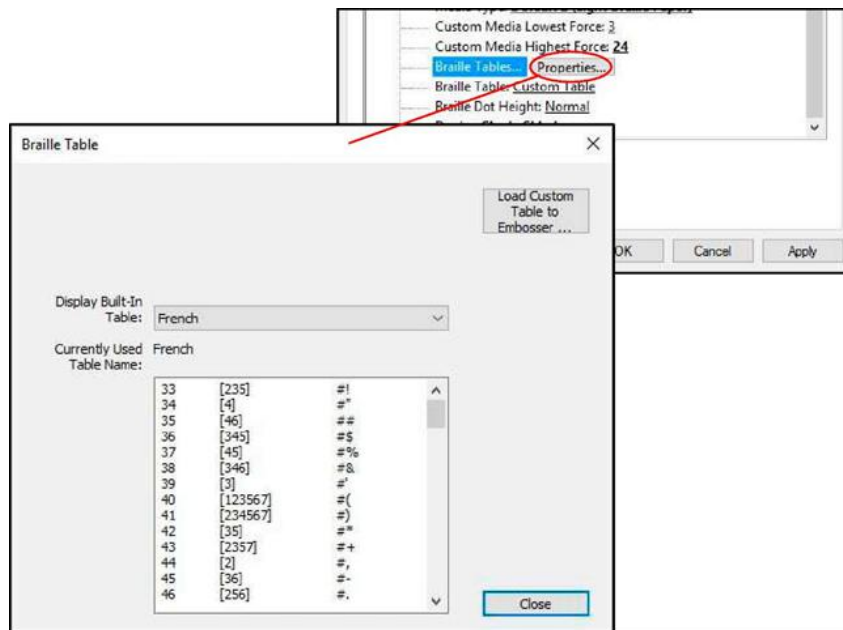
**Стандарт Брайля:** выберите Стандарт для интервала между точками шрифта Брайля. Выпадающий список содержит «Марбург», «Американскую библиотеку Конгресса», «Американскую Национальную Библиотеку Слепых», «Японский стандарт», «Корейский стандарт» и «Джумбо». Точечный интервал рельефной печати будет соответствовать названным стандартам, а в случае «Джумбо» будет равен размеру «Марбурга» 1,5.

**Автоматическое обтекание текста:** выберите «Вкл.», если строки в документе длиннее, чем поместятся на одной печатной строке, и вы не хотите, чтобы строки были усечены. Если документ правильно отформатирован для размера страницы и полей, которые вы используете, или если вы не хотите, чтобы длинные строки были перенесены в следующую строку, выберите «Выкл.».

**Дополнительный интервал между строками:** задайте дополнительное пространство между строками Брайля. Эта настройка может быть установлена только в пределах 0,05 дюйма, и она будет добавлена к обычным однострочным интервалам.

**Тип носителя:** настройка типа носителя определяет силу молотка, которая применяется при формировании точек в бумаге (носителе). Чем плотнее носитель, тем выше сила удара, чтобы сформировать читаемые точки. Доступен список предварительных настроек для определенных типов носителей, но также возможен параметр «Пользовательский», если предварительные настройки будут давать удовлетворительные результаты рельефной печати. Тип носителя, который вы выберете здесь, будет сохранен во внутренней памяти принтера и будет называться «Настройка принтера» в выборе типа носителя в настройках печати Windows (см. ниже раздел IV.B.).

**Таблица Брайля ...:** VP Delta имеет несколько штатных таблиц Брайля, и дополнительно можно загрузить пользовательскую таблицу Брайля. Нажмите «Свойства», чтобы открыть диалоговое окно, как показано на рисунке ниже.

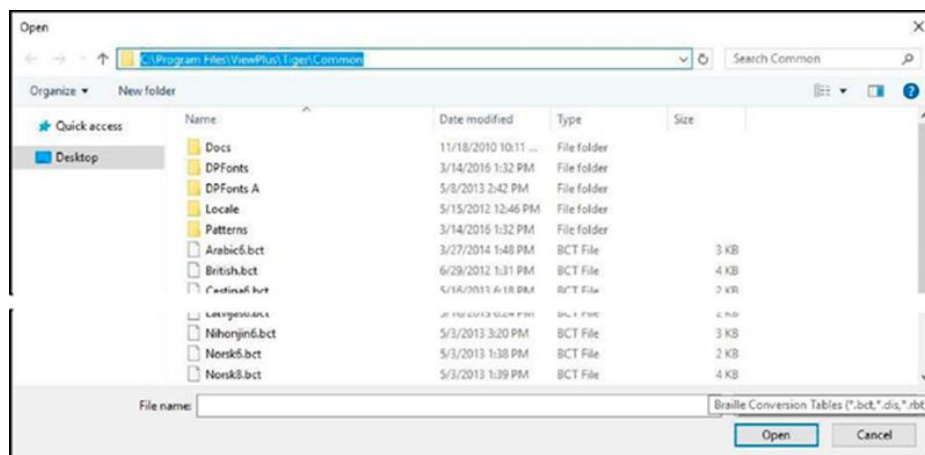


Изображение показывает свойства таблицы Брайля в «Настройках устройства»

Диалоговое окно предлагает две основные функции. Нижняя секция предлагает дисплей для штатных таблиц брайля, которые предоставляет VP Delta, включая текущую пользовательскую таблицу. Выберите имя таблицы Брайля в раскрывающемся списке, и вы получите таблицу, показанную на рисунке выше.

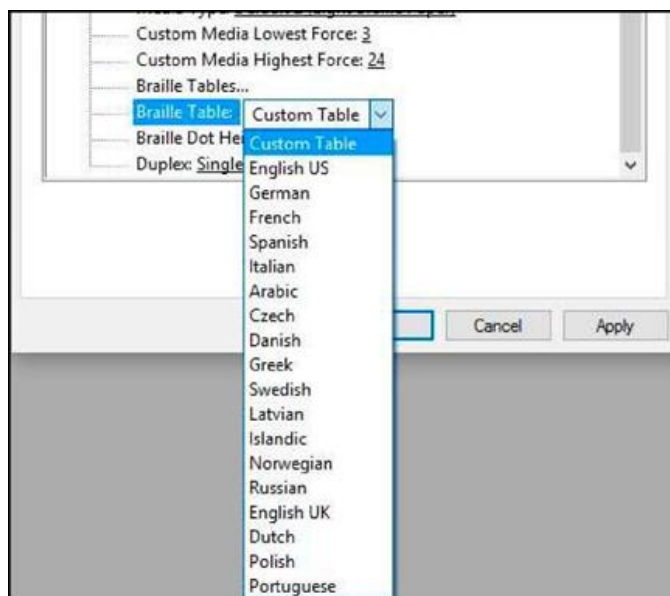
Вторая функция этого диалогового окна предоставляется через кнопку в правом верхнем углу. Её нажатие откроет диалоговое окно браузера файлов, чтобы выбрать пользовательскую таблицу Брайля, которая будет записана на принтер. Таблица Брайля, записанная на принтер, последней будет называться пользовательской таблицей, и оставаться в памяти принтера как специальная таблица, пока другой файл не будет записан на принтер, вместо этого файла.

Пользовательскую таблицу Брайля можно выбрать в качестве типа файла \* .bct, \* .dis или \* .rbt. В диалоговом окне браузера файлов по умолчанию используется расположение таблиц Брайля, используемых в ПО Tiger. Выберите одну из этих таблиц или перейдите к месту хранения собственной таблицы Брайля, для загрузки в принтер.



Изображение Пользовательского выбора файла шрифта Брайля

**Таблица Брайля:** в раскрывающемся списке выберите, какую таблицу Брайля использовать при печати. Если ранее загруженная пользовательская таблица должна использоваться для преобразования текста в Брайль, выберите здесь «Пользовательская таблица».



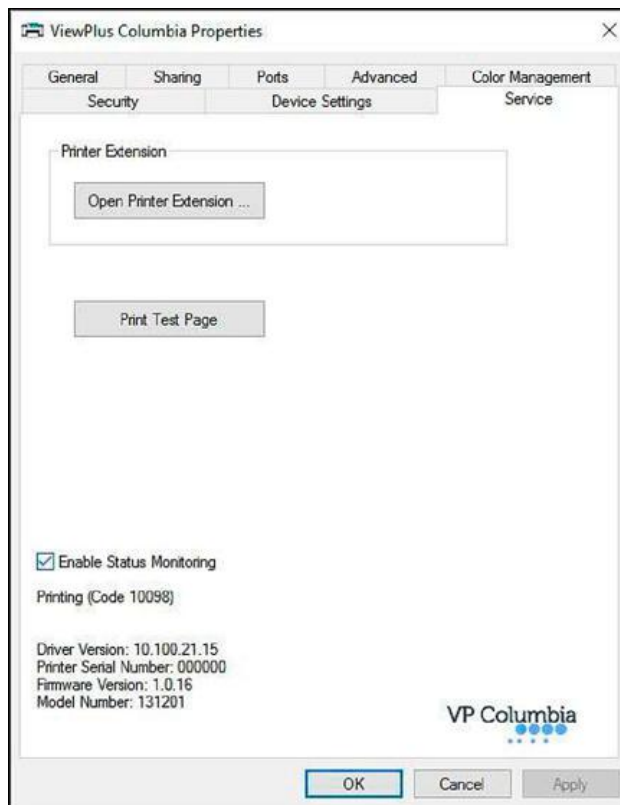
*Изображение показывает выбор активной таблицы Брайля*

**Высота точки Брайля:** выберите "Низкий", "Обычный" или "Высокий", чтобы контролировать высоту точек Брайля при рельефной печати.

**Двусторонняя печать:** выберите одностороннюю или двустороннюю печать (интерполяцию).

#### **Вкладка «Сервис»**

Вкладка сервис диалогового окна свойства принтера содержит сведения о подключенном принтере ViewPlus Delta в левом нижнем углу. При обращении в Службу поддержки ViewPlus необходимо указать версию драйвера, серийный номер принтера и версию прошивки.



*Изображение вкладки «Свойства принтера»*

- **Откройте Расширение Принтера:**

Для обеспечения расширенного доступа к настройкам штатного устройства будет открыта отдельная программа. Смотрите объяснение ниже.

- **Распечатайте Тестовую Страницу:**

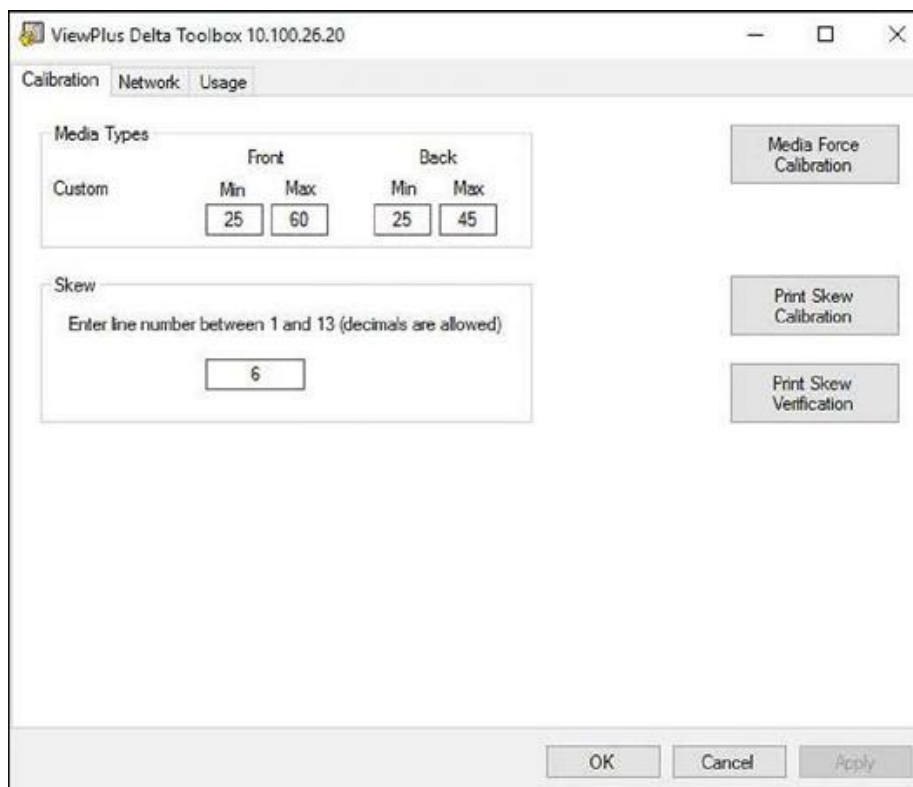
Иницирует печать штатной тестовой страницы с принтера. Убедитесь, что принтер правильно подключен к компьютеру, и бумага загружена при печати тестовой страницы.

- **Включите Мониторинг Состояния:**

Сообщения о состоянии принтера будут отображаться, и обновляться постоянно, пока установлен флажок, и принтер правильно взаимодействует с компьютером.

### **Программа Расширения Принтера**

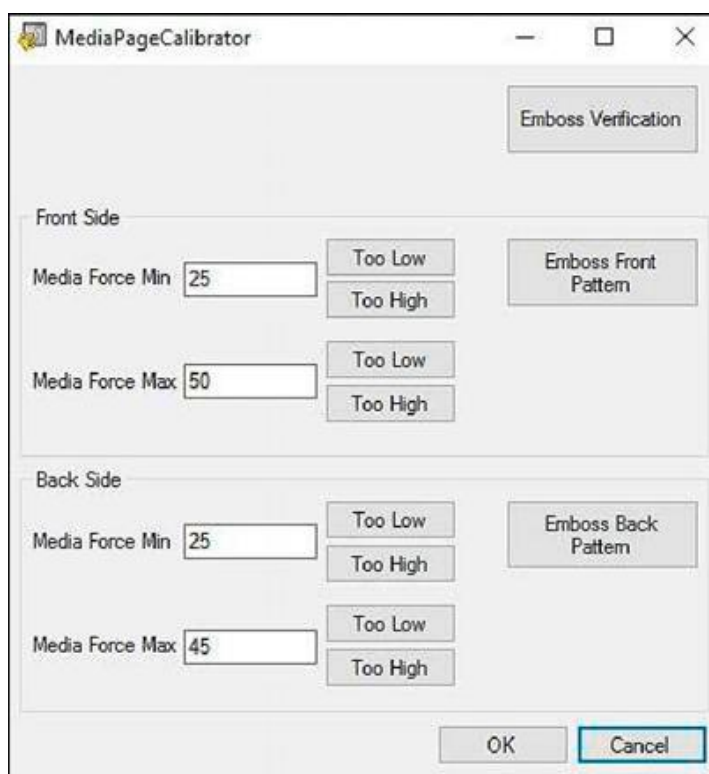
- **Вкладка Калибровка**



*Изображение вкладки калибровки программы расширения Delta*

**Типы носителей.** Дополнительно к предустановленным типам носителей вы можете выбрать тип носителя «Пользовательский» в настройках устройства «Свойства принтера». Силы ударного молотка, применяемые при рельефной печати типа носителя «Пользовательский», определяются по настройкам «Мин» и «Макс». Они могут быть протестированы и откалиброваны при запуске процедуры, инициированной кнопкой «Калибровка носителя» справа.

Откроется диалоговое окно, показанное на следующем рисунке.



*Показывает калибратор страницы носителя программы расширения Delta*

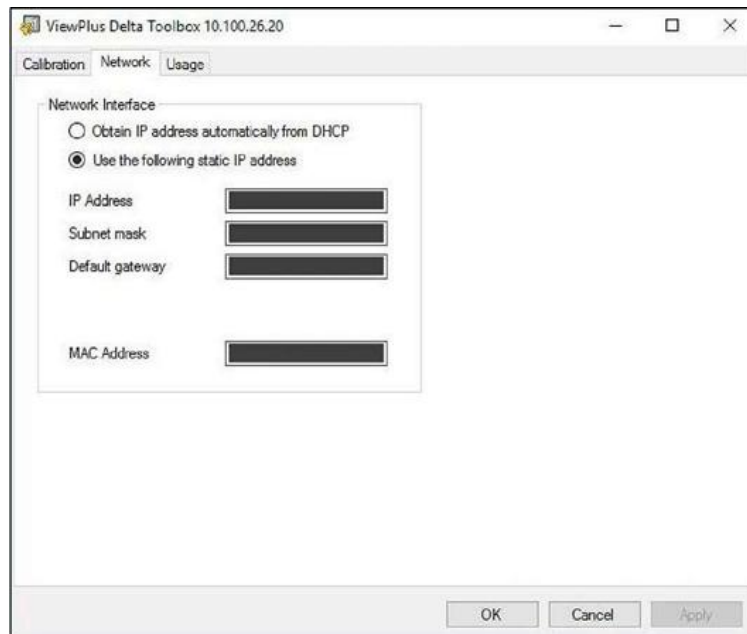
Чтобы найти оптимальное значение для силы удара молотка при нанесении печати на носитель Min и Max на лицевой стороне бумаги, нажмите кнопку «Печать на лицевой стороне» и оцените рельефную печать шаблона Delta. Он показывает образец печати, как низких точек, так и высоких точек. Низкие точки должны быть заметны только при прикосновении, высокие точки должны формировать крупные точки Брайля. Используйте кнопки «Слишком низкий» и «Слишком высокий», чтобы настроить значения Min и Max в соответствии с вашими наблюдениями. Действуйте аналогичным образом с обратной стороны.

**Перекося:** если в рельефном тексте Брайля точки 1, 2, 3 или 4, 5, 6 не отображаются на прямой линии друг под другом, это может быть вызвано отключением параметра "Перекося". В этом случае убедитесь, что бумага загружена в принтер и запустите тестовую печать, нажав кнопку «печать калибровки перекося».

Из напечатанных тестовых образцов выберите тот, который имеет прямые вертикальные линии, считая разделенные участки рисунка сверху вниз, начиная с «1». Введите номер соответствующего шаблона в поле редактирования и нажмите «Применить». После нажатия «Применить» и прослушивания звукового сигнала подтверждения от принтера вы можете напечатать шаблон проверки перекося, используя кнопку «Проверка перекося печати», чтобы узнать, необходима ли дополнительная регулировка или результатом рельефной печати удовлетворительный.

- **Вкладка «Сеть»**





*Изображение вкладки «Сеть» Программы Расширения Delta*

**Сеть.** Если вы используете VP Delta через сетевое соединение, эта вкладка дает возможность проверить настройки сетевых адресов или ввести статические IP-адреса вручную.

MAC-адрес вашего принтера будет отображаться, а также указан на наклейке штрих-кода на задней стороне принтера.

- **Вкладка Использование**

**Использование:** на этой вкладке отображается информация об использовании принтера. Она включает в себя среднее время жизни соленоида, оставшееся для каждой из двух кареток в принтере, а также количество страниц, которые были напечатаны, и количество часов использования.

## **В. Параметры Печати**

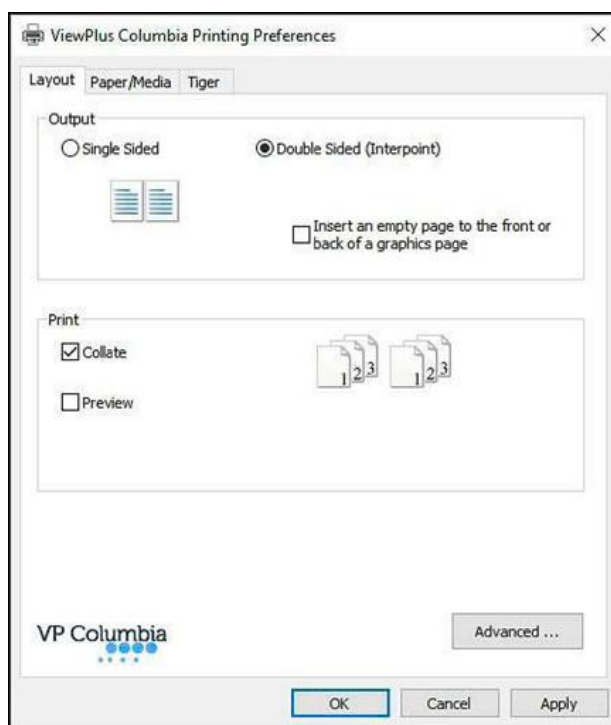
Параметры печати содержат параметры печати из программ Windows для ViewPlus Delta, которые влияют на вывод отдельных заданий печати. Чтобы открыть диалоговое окно "Параметры печати", выберите "Параметры"... кнопка на вкладке "Общие" диалогового окна 'Свойства принтера'.

В панели управления Устройством и Принтеры под Windows, выбрать "Настройка печати..." опция из контекстного меню устройства ViewPlus Delta, показанного здесь.

Кроме того, параметры печати доступны рядом с полем выбора принтера в стандартном диалоговом окне печати Windows при печати из большинства программ.

## Вкладка «Макет»

Параметры настройки печати организованы в три вкладки. Вкладка макет содержит параметры, относящиеся к макету страницы печатаемого документа. Используйте описания параметров на вкладке макет, чтобы сделать соответствующие выборки для документа.



Изображение вкладки «Макет»

### • Вывод

**Односторонняя:** выберите этот параметр, если Вы не хотите печатать на оборотной стороне страниц.

**Двусторонняя (Интерполяция):** выберите этот параметр, если требуется печать на оборотной стороне страниц. При выборе Двусторонней (Интерполяции), также становится доступной следующая опция:

**o Вставить пустую страницу на переднюю или оборотную сторону графической страницы:** если этот флажок установлен, пустая страница будет автоматически вставляться на оборотную часть каждой страницы, содержащей графику выводе на рельефную печать. Не выбирайте этот параметр, если вы уже вставили пустые страницы после графических страниц в документ в приложении.

### • Печать

**Сортировка:** когда отмечен флажок сортировки и распечатывается несколько копий документа, на один полный документ будет нанесена рельефно-точечная печать. Если флажок сортировки не

установлен, на все копии каждой страницы будут нанесена рельефно-точечная печать перед рельефно-точечной печатью всех копий следующей страницы документа.

**Предварительный просмотр:** если эта опция включена, предварительный просмотр печати и нанесения рельефа документа будет доступен в Tiger Viewer. Если предварительный просмотр вас устраивает, снова выберите опцию печати в Tiger Viewer, чтобы отправить задание на печать на принтер. Tiger Viewer также дает возможность сохранить файл печати или отменить печать.

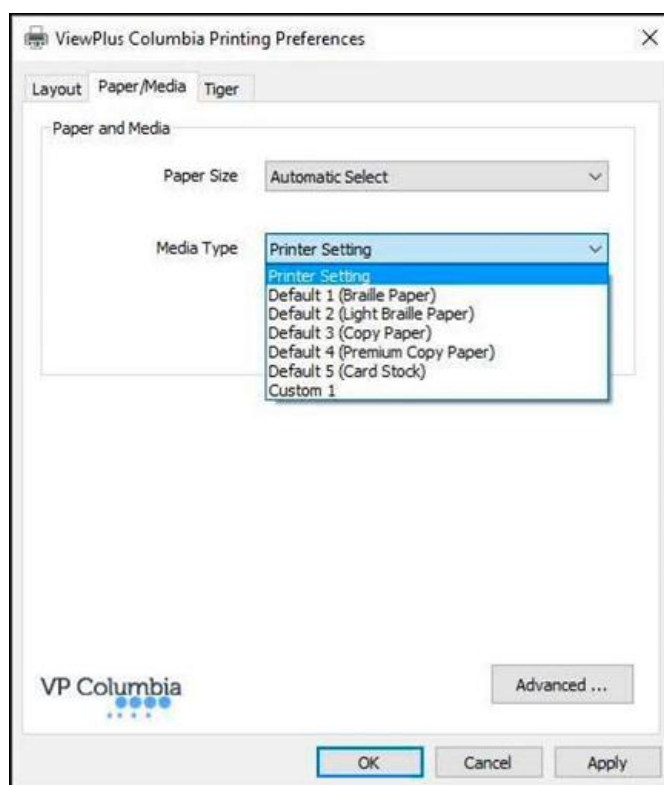
- **Дополнительно**

Эта кнопка открывает диалоговое окно, содержащее дополнительные параметры пользователя. В данном случае это только один вариант:

**Ориентация-Альбомная Ориентация:** при включении эта опция поворачивает страницы в альбомной ориентации на 180 градусов. Эта опция обычно используется только для электронных таблиц, где полезно печатать информацию, как она появляется на экране при печати с непрерывной (тянущей подачей) бумаги.

#### **Вкладка «Бумага / Носитель»**

**Вкладка «Бумага / Носитель»** содержит параметры, относящиеся к типу бумаги или носителя, используемого для печати. Выберите нужные параметры для вашего носителя.



*Изображение вкладки «Бумага / Носитель»*

- **Бумага и носитель**

**Формат бумаги:** выберите используемый формат бумаги из списка или оставьте значение "автоматический выбор", чтобы применить настройки формата бумаги из приложения, из которого выполняется печать.

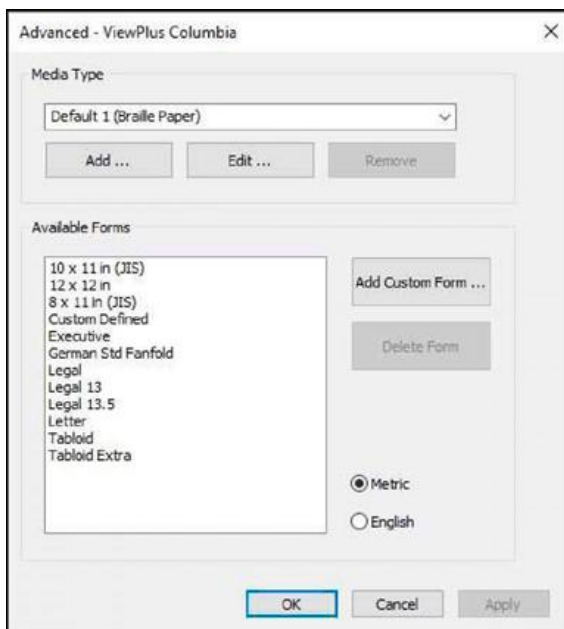
**Тип носителя:** выберите тип используемого носителя. Установка типа носителя будет определять силу удара молотком, которая применяется во время рельефно-точечной печати. Тип носителя, указанный в скобках для параметра по умолчанию 1-5, является примером того, на каком типе носителя будет хорошо выполняться рельефно-точечная печать при применении этого параметра. Если ни одна из настроек по умолчанию не даст удовлетворительных результатов, см. объяснение опции "Дополнительно..." ниже, чтобы узнать о пользовательских настройках типа носителя.

"Настройка принтера" позволяет выполнить настройку типа носителя на вкладке "параметры устройства" свойств принтера.

- **Источник бумаги**

Автоматическая подача листов (Портретная) / Автоматическая подача листов (Пейзажная):  
Задайте на принтере, в какой ориентации бумага была вставлена в лоток, чтобы обеспечить правильное вращение вывода документа на бумаге.

**Дополнительно ...** : кнопка «Дополнительно»... откроет еще одно диалоговое окно, которое позволяет задавать и управлять пользовательскими типами носителей и размерами бумаги.



*Изображение показывает Дополнительные параметры в настройках «Бумага /Носитель»*

### **о Доступные формы**

Все формы, доступные для форматирования документов Windows при печати с VP Columbia, перечислены в окне отображения, а размеры этих форм отображаются справа при выборе имени формы.

**Добавить Пользовательскую Форму.:** Эта кнопка открывает новое диалоговое окно, в котором можно ввести новое имя пользовательской формы и задать ширину и высоту для этой формы в метрических или английских единицах измерения.

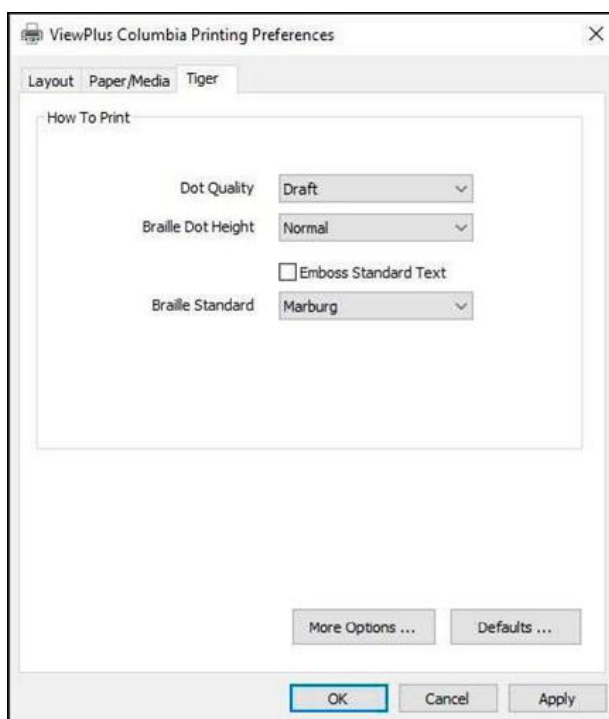
**ПРИМЕЧАНИЕ. РАЗМЕРЫ БУМАГИ ШИРЕ 12 ДЮЙМОВ МОГУТ НЕ ДОБАВЛЯТЬСЯ.**

**Удалить форму:** если выбранная форма из списка имеет пользовательский размер, эта кнопка удалит выбранную форму.

**Метрика / английский:** Выберите одну из этих систем, чтобы отобразить размеры форм в соответствующих единицах измерения.

### Вкладка «Tiger»

Вкладка Tiger содержит следующие элементы управления для параметров шрифта Брайля и вывода на печать.



*Изображение вкладки Tiger*

### • Как распечатать

**Качество Графики:** выберите «Черновик», «Стандартный» или «Лучший». Печать с черновым качеством является более быстрой. Стандартное или лучшее качество точек приведет к получению более гладких точек, но замедлит процесс печати.

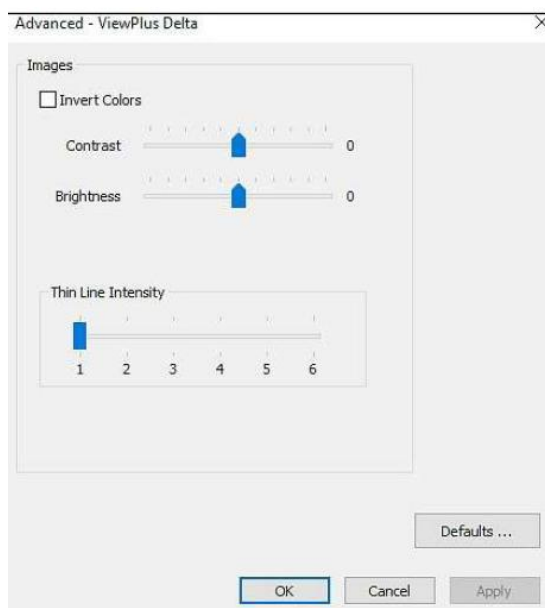
**Высота Брайля:** выберите «Низкий», «Обычный» или «Высокий» уровень шрифта Брайля. Обычная высота точки устанавливает точки Брайля на ту же высоту, что и самые высокие графические точки. Отрегулируйте высоту шрифта Брайля выше или ниже, в соответствии с потребностями читателя.

**Печать Стандартного текста:** если этот флажок установлен, стандартный текст, не переведенный на шрифт Брайля, будет напечатан как изображение символов. Это полезно при использовании с большим шрифтом для печати поднятых букв.

При этом рекомендуется изменить цвет шрифта на серый вместо черного, так как бумага может быть разорвана при печати сплошного черного.

**Стандарт Брайля:** выберите один из пяти различных стандартов, чтобы определить расстояние между точками для текста Брайля.

**Дополнительные параметры. .. :** Эта кнопка открывает новое диалоговое окно со следующими параметрами



*Изображение диалогового окна **Дополнительные параметры***

## о Изображения

**Инвертировать цвета:** установите этот флажок, если вы хотите, чтобы цвета были вытеснены, что означает, что более светлые цвета будут исполнены рельефом в более высоких точках, а более темные цвета - в нижних точках.

**Контраст:** значение по умолчанию равно 0. Диапазон от -100 до 100. Увеличение контраста увеличивает разницу в высоте точки по отношению к разности цветов, на которую указывают точки. Таким образом, разность высот точек двух одинаковых цветов увеличивается.

**Яркость:** значение по умолчанию равно 0. Диапазон от -100 до 100. Увеличение яркости может быть полезно для увеличения интенсивности всех цветов. Эта опция чаще всего используется с изображениями, в которых линии тонкие и светлые.

**Интенсивность тонкой линии:** обычно толщина линии должна быть не менее 1%. Если линии в графике слишком тонкие для правильной печати, попробуйте использовать более высокую интенсивность тонкой линии, сдвинув индикатор вправо.

**По умолчанию ...:** кнопка «По умолчанию ...» восстанавливает все настройки по умолчанию.

## V. Панель управления оператора

### A. Функции кнопок



*Изображение панели управления оператора со светодиодными индикаторами*

**(Кнопки описаны слева направо.)**

**Меню:** в автономном режиме нажмите эту кнопку, чтобы войти в штатное меню, чтобы настроить параметры печати в режиме совместимости, например, при печати из блокнота вместо ПК с Windows. Чтобы иметь возможность следить за меню, необходимо подключить динамик, подключенный через аудиовыход. Дополнительную информацию о штатном меню настроек см. в разделе Б ниже.

**Вверх:** вне штатного меню, нажатие этой кнопки отодвинет бумагу на определенное расстояние, пытаясь вернуть бумагу в положение загрузки. Удерживая кнопку, бумага будет непрерывно перемещаться назад до тех пор, пока кнопка удерживается.

В штатном меню эта кнопка используется для навигации, как описано в разделе Б ниже.

**Вниз:** вне штатного меню нажатие этой кнопки перемещает бумагу вперед на определенное расстояние, перемещая бумагу в верхнее положение формы для печати или в положение отрыва бумаги в зависимости от текущей ситуации. При удерживании кнопки, бумага будет двигаться вперед непрерывно до тех пор, пока кнопка удерживается.

Если во время печати заканчивается бумага, используйте эту кнопку для продолжения печати после загрузки новой порции бумаги в принтер.

В штатном меню, эта кнопка используется для навигации, как описано в разделе Б ниже.

**Отмена:** удержание этой кнопки при включении принтера приведет к рельефно-точечной печати демонстрационной страницы. Нажатие этой кнопки во время печати приведет к остановке задания печати или устранении статуса ошибки.

В режиме ожидания эта кнопка переключит принтер с онлайн режима на автономный и наоборот.

## Б. Меню панели управления оператора

VP Delta имеет штатное меню для того чтобы отрегулировать установку прибора без присоединения принтера к компьютеру Windows. Это полезно для настройки параметров перед печатью в Режиме Совместимости, например, с блокнота.

Чтобы войти в штатное меню, в первую очередь, убедитесь, что устройство находится в автономном режиме. На это указывает красный индикатор. Используйте **кнопку ОТМЕНА** для переключения между оперативным и автономным режимом. Затем нажмите **кнопку МЕНЮ**, чтобы войти в штатное меню в сопровождении аудио сообщений. Чтобы иметь возможность прослушивать сообщения, необходимо подключить динамик с питанием через гнездо аудиовыхода на правой стороне устройства, так как отсутствует встроенный аудио усилитель.

После того, как вход в меню был совершен, используйте кнопки со стрелками **ВВЕРХ** и **ВНИЗ** для перехода по пунктам меню.

После входа в меню, **кнопка МЕНЮ** дает опцию переключения между режимами "Изменить настройки" и "Продолжить навигацию". В режиме "изменить настройки" можно изменить настройки текущего пункта меню с помощью кнопок со стрелками **ВВЕРХ** и **ВНИЗ**. В режиме "Продолжить навигацию" кнопки со стрелками **ВВЕРХ** и **ВНИЗ** могут использоваться для продолжения перехода по пунктам меню.

При навигации по меню и нажатии **кнопки МЕНЮ** для любого пункта меню в звуковом сообщении будет указано имя пункта меню плюс текущее значение. Теперь кнопки **ВВЕРХ** и **ВНИЗ** изменяют значение. При любом значении нажатие **кнопки МЕНЮ** вернет вас на верхний уровень меню либо с измененным значением, либо "Без изменений". **Кнопка ОТМЕНИ** всегда возвращает вас на верхний уровень меню без изменений.

Значение сохраняется при подтверждении **кнопкой МЕНЮ**, и появляется сообщение "Подтверждено", сопровождаемое звуковым сигналом принтера.

**Кнопка ОТМЕНА** создаст резервную копию одного уровня меню в любом состоянии. Если появляется сообщение "Без изменений", текущий элемент меню в фокусе не был изменен до выхода из меню, но все подтвержденные изменения сохраняются.

### В следующей таблице показаны все пункты меню и их диапазон значений

Пункт меню	Описание	Значение
Размер формы	Размер формы для бумаги	11,5x11 дюймов, буква, пользовательский, немецкий стандартный фальцованный
Язык	Язык меню	Английский
IP-адрес	Будет указывать IP-адрес, но без возможности изменения	
Двусторонняя интерполяция	Установите двусторонний или односторонний режим печати	Короткая кромка, длинная кромка (как для двустороннего тиснения), односторонняя
Точек на символ	Количество точек на символ Брайля	6, 8
Качество точек	Настройки качества точек рельефной печати	Черновик, лучший, нормальный
Высота точек	Регулировка силы удара молотка для	Тяжелая, нормальная, легкий



шрифта Брайля	точек шрифта Брайля	
Заворачивание текста	Сокращайте фразы, если перенос по словам отключен или включите эту функцию, чтобы переносить слова в следующую строку, если они не помещаются в текущей строке	Вкл., Выкл.
Дополнительный интервал между строками	Дополнительный межстрочный интервал добавляется к обычному однострочному расстоянию между строками Брайля	0 до 1 дюймов, 0.05 дюймовые интервалы
Стандарты Брайля	Интервал между точками в тексте Брайля согласно выбранному стандарту	Марбург, Джамбо Брайль, корейский, микро Брайль, Национальная библиотека США, Библиотека Конгресса
Ориентация	Ориентация бумаги	Пейзаж, Портрет, Обратный Пейзаж, Обратный Портрет
Правое поле	Настройка правого поля	0 до 5 дюймов, 0.05 дюймовые интервалы
Левое поле	Настройка левого поля	0 до 5 дюймов, 0.05 дюймовые интервалы
Верхнее поле	Настройка верхнего поля	0 до 5 дюймов, 0.05 дюймовые интервалы
Ширина Формы	Выберите ширину формы	11.5 дюймов, 8.5 дюймовые интервалы, пользовательские настройки
Длина Формы	Выберите высоту формы	12 дюйма, 11 дюймовые интервалы, пользовательские настройки

## В. Состояние устройства и оповещения

Если принтер подключен к сети и правильно подключен к компьютеру, вы сможете получать сообщения о состоянии и коды через вкладку "Служба Свойств принтера". Дополнительно, принтер VP Delta может указывать состояние тонально звуковыми сигналами тревога, и светодиодными индикаторами.

В следующей таблице показано состояние устройства и соответствующие сигналы от принтера.

Описание состояния	Код состояния	Звуковое оповещение	Светодиодные индикаторы
Оперативный режим/режим ожидания	10094	«Оперативный режим»	Световой индикатор 2 горит
Автономный режим	10002	«Автономный режим»	Световой индикатор 1 горит
Рельефно-точечная печать	10098		Световой индикатор 2 горит, световой индикатор 4 мигает

Ошибка при загрузке бумаги	41100		Световой индикатор 2 горит, световой индикатор 3 и световой индикатор 4 мигают
Недействительные данные			Все светодиоды мигают
Аппаратная ошибка			Все светодиоды мигают
Сетевая ошибка	30027		
Ошибка SD-карты	30900 40083		
Отсутствует SD-карта	40100		
Ошибка питания или температура устройства в недопустимом диапазоне.			Отсутствие света вообще

При возникновении одного из указанных ниже событий следуйте приведенным ниже инструкциям:

**Ошибка загрузки бумаги:** это может означать, что нет бумаги, когда принтер пытается начать печать. Это может означать, что бумага закончилась до завершения задания печати. Или это может означать, что путь к бумаге заблокирован, и невозможно найти верхнюю часть формы, чтобы начать новую страницу. В любом из этих случаев убедитесь, что бумага загружена правильно, и нажмите кнопку со стрелкой вниз, чтобы начать или продолжить печать. Чтобы отменить задание печати на этом этапе и устранить ошибку, нажмите кнопку отмена. Если в очереди находится другое задание печати, оно попытается выполнить печать.

**Замятие бумаги:** Извлеките замятую бумагу в соответствии с инструкциями в разделе VI.Б. ниже, и нажмите кнопку отмена, чтобы очистить любой статус ошибки. Теперь любое задание печати, которое не было завершено до возникновения ошибки, должно быть отправлено повторно.

**Ошибка печати данных:** если вы заметили неверный вывод данных с принтера, нажмите кнопку отмена и отправьте задание печати еще раз.

**Каретка:** если каретка застопориться, выключите принтер и проверьте, свободен ли путь прохождения бумаги, следуя инструкциям в VI.В ниже, чтобы удалить застрявшую бумагу. Включите принтер снова. Если состояние ошибки не устранено, обратитесь в Службу поддержки ViewPlus.

**Любой сбой, который не может быть идентифицирован:** выключите принтер и обратитесь в Службу поддержки ViewPlus.

## VI. Обработка бумаги

### А. Загрузка бумаги

Ваш ViewPlus Delta поставляется с лотком для бумаги, который держит стопку листовой бумаги. Он будет подавать бумагу сверху вниз через принтер.

Хорошая техника помогает улучшить подачу бумаги. Многие производители бумаги поставляют бумагу у которой листы, которые слегка склеиваются по краям. Рифление стопки бумаги помогает разъединить эти склеенные страницы, чтобы страницы не подавались на печать совместно.

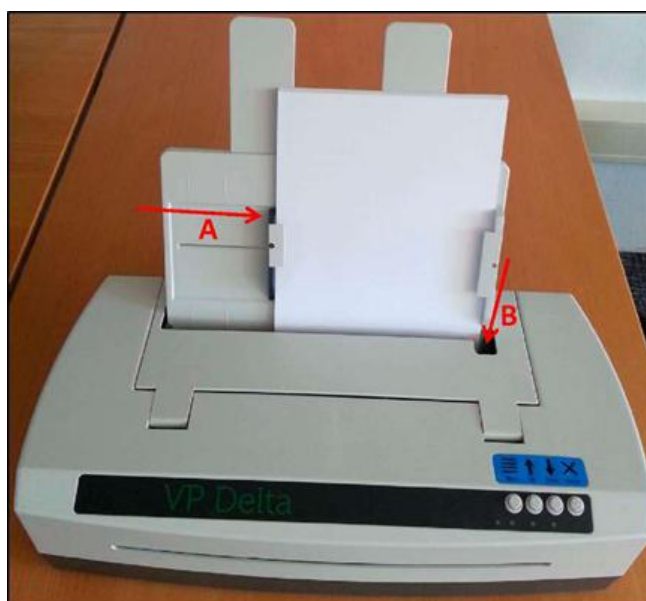
Для загрузки бумаги следуйте приведенным ниже инструкциям:

о Возьмите стопку листов бумаги и поместите ее, переднюю кромку вниз, в лоток в верхней части принтера Delta. Вы можете загружать бумагу как в портретной, так и в альбомной ориентации.

о Посмотрев на принтер спереди, убедитесь, что бумага выровнена с правой стороны лотка.

о Сдвиньте левый край лотка к левой стороне стопки бумаги, как показано стрелкой А на картинке ниже. Это обеспечит сохранение стопки, закрепленной в правой части лотка.

о Не толкайте бумажную стопку с большой силой. Пусть ролики спустят вниз бумагу. Чтобы помочь подаче вручную, вы можете нажимать горизонтальный стержень в направлении вперед, доступ к которому вы можете получить через отверстие в правой части лотка, как показано стрелкой В на рисунке ниже.



*Загруженный лоток для бумаги*

### В. Коррекция подачи бумаги

#### Регулировка разного веса бумаги

Ручка настройки на задней панели Delta (см. рисунок ниже) предназначена для размещения широкого диапазона бумаги различного веса. Ручка поворачивается при помощи указателя, указывающего настройку регулировки тягового усилия на роликах подачи бумаги. Если ручка повернута с указателем вверх, минимальная сила тяги создается на роликах подачи бумаги. Если

ручка повернута с указателем до упора вниз, на роликах подачи бумаги создается наиболее возможное усилие вытягивания. Для промежуточных настроек не имеет значения, располагается ли указатель справа или слева - настройки симметричны.



*Ручка настройки подачи бумаги*

#### **Рекомендуемая настройка:**

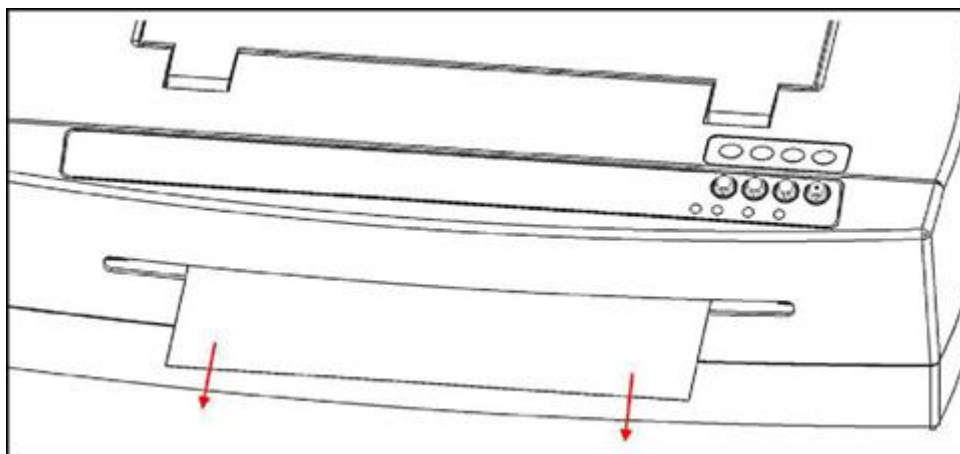
- Для легкой бумаги типа копировальная бумага (~75 GSM) установите ручку с указателем вверх
- Для плотной бумаги (>150 GSM) установите ручку с указателем до упора
- Для бумаги любого типа в промежутке между этими двумя может потребоваться промежуточной настройка, чтобы обеспечить оптимальную подачу бумаги. Пожалуйста, начните с указателя вверх и медленно двигайтесь вниз во время тестирования подачи. Для проверки подачи используйте кнопку со стрелкой вниз на панели оператора. Это инициирует подачу бумаги. Вы можете отрегулировать ручку во время подачи бумаги.

Как действовать в случае "Нет подачи" или " Множественная подача"

Если у вас "Нет подачи", поверните ручку с указателем "вниз". Если идет " Множественная подача", поверните ручку с указателем "вверх". Вероятно, лучше всего начать с перемещения указателя вверх и далее опустить ручку вниз. При отсутствии подачи появляется немного больше шума от роликов, но более этого для устройства нет никакого вреда. При множественной подаче может происходить замятие бумаги и потребуются вытянуть листы назад из принтера Delta. Однако, это происходило только с очень легкой копировальной бумагой в нашем испытании к этому пункту.

#### **Б. Замятие бумаги**

о Если принтер указывает на замятие бумаги, потяните видимую часть бумаги на выходе (передней) стороне принтера. Во избежание разрыва равномерно распределите усилие вытягивания по бумаге.

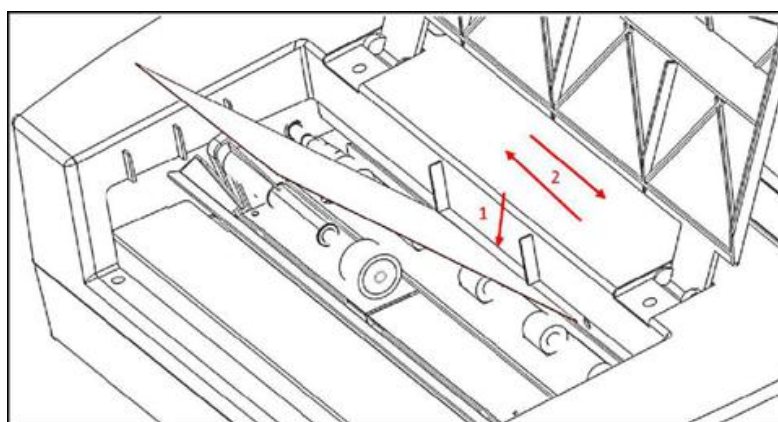


*Изображение показывает удаление бумаги в направлении передней части устройства*

o Если бумага не полностью вытягивается спереди, извлеките оставшуюся бумагу из лотка, а затем снимите сам лоток, прежде чем пытаться вытянуть оставшуюся бумагу из верхней части принтера. Во избежание разрыва равномерно распределите усилие вытягивания по бумаге.

o Вы также можете использовать кнопки со стрелками вниз для того, чтобы помочь бумаге выйти из устройства.

o В редких случаях в принтере остаются обрывки бумаги, в таком случае, сложите толстый лист бумаги пополам, вставьте лист в принтер и перемещайте лист из стороны в сторону, чтобы освободить остатки бумаги, как показано на следующем рисунке.



*Показывает извлечение бумаги вручную*

## **VII. Шрифт Брайля, перевод и печать**

В общем, технология рельефной печати создаст тактильное представление изображения на экране, где более темные цвета будут изображены более высокими тактильными точками и более светлые цвета более низкими тактильными точками.

Текст будет печататься только шрифтом Брайля после его перевода на код Брайля и может быть распознан шрифтом Брайля из драйвера принтера. В приложениях Windows, если текст распознается как истинный текст, а не предстает в качестве изображения, вывод полного шрифта Брайля может быть создан простым форматированием текста шрифтом Брайля, как описано далее в разделе Б ниже.

### **A. Программное обеспечение ViewPlus Tiger**

В MS Office Word и Excel программный пакет ViewPlus Tiger Software Suite (TSS) предоставляет прямые инструменты для перевода текста Брайля на многих языках и сокращениях. TSS включает простой перевод схем и графиков в MS Excel и предоставляет дополнительные инструменты для легкого создания и редактирования тактильной графики, происходящей из других приложений Windows.

Посетите страницу <https://viewplus.com/product/tiger-software-suite/>, чтобы найти дополнительную информацию о решениях ПО ViewPlus Tiger Software Suite, включая руководство пользователя TSS.

### **Б. Шрифты**

Экранные шрифты Braille и Tiger - шрифты Брайля, которые устанавливаются при установке драйвера принтера ViewPlus. Они могут быть выбраны из любой программы Windows, которая предоставляет выбор шрифтов Windows. Но текст должен обрабатываться как текст, а не как встроенное изображение, как это имеет место в некоторых программах PDF Editor, например.

Экранные шрифты Braille и Tiger отображаются в виде стандартных текстовых символов на экране и на печать выходят в виде шаблонов шрифтов Брайля. При применении этих шрифтов каждый символ печати преобразуется в один символ Брайля, который соответствует коду ASCII этого символа печати. При выводе на печать будет никаких сокращений или перевода символов Брайля.

Очень важно использовать правильный размер шрифта для правильного точечного интервала при печати шрифтов Брайля. Для шрифтов Брайля с 8 точками, таких как «Computer» Брайля, размер точки должен быть установлен равным 43. Для других шрифтов Брайля, обозначенных символом «29» в имени шрифта, должен быть установлен размер точки 29.

Символы или текст, который не переведен на шрифт Брайля, будут отображаться визуально в виде графических изображений или стандартного текста, если опция «Печать стандартного текста» выбрана на вкладке «Tiger» настроек печати.

## **В. Математические символы и шрифт Брайля**

Создайте математические документы Брайля с помощью программного обеспечения Tiger Software Suite и MathType от Design Science. Вставьте текстовые, графические и математические уравнения непосредственно в документ Microsoft Word и переведите на шрифт Брайля за один простой шаг. Уравнения появятся как в шрифте Брайля, так и в чернилах, что позволяет зрячим пользователям следить за результатом. Более подробную информацию о Брайле для математических символов можно найти на веб-сайте ViewPlus.

## **Г. Печать**

После того, как драйвер принтера установлен и свойства принтера доступны, вы готовы к печати из любой программы Windows. Для тестовой печати из редактора Word выполните эти простые шаги:

о Откройте документ для печати в MS Word.

о Откройте меню «Файл» программы и выберите «Печать».

о В диалоговом окне печать убедитесь, что выбран VP Columbia. Параметры свойств принтера по умолчанию должны быть точными, но не забудьте щелкнуть по кнопке «Свойства принтера» и проверить размер бумаги и параметры печати Tiger. По завершении нажмите кнопку «ОК» в диалоговом окне «Свойства принтера». Нажмите кнопку «ОК» в диалоговом окне «Печать», чтобы начать печать.

о Когда принтер будет готов, он автоматически переместит бумагу в положение, в котором ее можно оторвать. Вы можете оставить бумагу в этом положении, чтобы принтер автоматически переместил ее назад и снова нашел верхнюю часть формы для следующего задания печати.

В общем, принтеры ViewPlus следуют принципу «То, что вы видите, это то, что вы получаете». Изображение на экране преобразуется в тактильное разрешение, а цвета преобразуются в различные высоты точек на рельефном выходе, где более темные цвета тиснятся более высокими точками (черный = самая высокая точка), а более светлые цвета тиснятся более низкими точками (белый = без точки).

Изображение на экране преобразуется в тактильное разрешение, а цвета преобразуются в разные высоты точек при выводе на печать, где более темные цвета выполнены более высокими точками (черный = самая высокая точка), а более светлые цвета - выполнены низкими точками (белый = без точки).

Базовую информацию и учебные пособия по использованию принтеров ViewPlus в различных приложениях можно найти пройдя по ссылке <https://viewplus.com/viewplus-support/>.

## VIII. Пакеты программного обеспечения

Для получения цен, заказа и дополнительной информации по любому из следующих продуктов обратитесь к веб-сайту ViewPlus [www.viewplus.com](http://www.viewplus.com) или вашему представителю ViewPlus.

### A. Пакеты программного обеспечения

#### • Tiger Software Suite (TSS)

Программное обеспечение ViewPlus Tiger Software Suite (TSS) - это полное решение для производства шрифтов Брайля и тактильной графики, используя весь потенциал MS Word и Excel. Нажатие кнопки автоматически преобразует и форматирует документы, которые были первоначально созданы для чернильного принтера.

Кроме того, Tiger Software Suite предлагает инструменты для облегчения создания и редактирования тактильной графики.

#### • MathType от Design Science

MathType - это редактор надстроек в MS Word для математических уравнений. Уравнения могут быть введены с помощью редактора MathType и переведены непосредственно в LaTeX, Nemeth или другие коды Брайля математических символов с помощью программного обеспечения ViewPlus Tiger Suite.

#### • Аудио Графический калькулятор (AGC)

ViewPlus Audio Graphing Calculator (AGC)-это приложение для Windows, которое обеспечивает доступ к научным вычислениям и диаграммам для людей, которые слепы или дислексичны. Он включает в себя стандартный калькулятор на экране и мощный анализатор функций, а также возможность вычисления и просмотра функций визуально и в качестве звукового графика. Звуковой тон дает пользователям AGC доступ в масштабе времени, сравнимом с доступом людей без инвалидности к визуальным графикам на стандартных графических калькуляторах.



## **IX. Обучение, гарантия, обслуживание и поддержка**

Для получения дополнительной информации о любом из нижеприведенных пунктов, пожалуйста, заходите на веб-сайт ViewPlus [www.viewplus.com](http://www.viewplus.com) или обратитесь к торговому представителю ViewPlus.

### **A. Обучение**

ViewPlus предоставляет два метода обучения

- 1) Видеоуроки / документация, загружаемая с нашего сайта, и
- 2) Онлайн-тренинги в режиме онлайн со специалистом по поддержке ViewPlus.

### **Б. Техническое обслуживание**

Важно следовать инструкциям по технике безопасности, указанным в разделе I.B.

Должно быть проверено качество изображения; плохое выравнивание наконечников молотка к принимающим красителям может нанести необратимое повреждение принтеру ViewPlus.

Обновления можно загрузить с веб-сайта ViewPlus Technologies. Пожалуйста, периодически проверяйте сайт, чтобы быть в курсе наших последних разработок.

### **В. Поддержка**

В дополнение к материалам поддержки на нашем веб-сайте, пожалуйста, не стесняйтесь обращаться к нам по вопросам технической поддержки:

- o Обратитесь к торговому представителю принтеров ViewPlus, если вы не совершили покупку напрямую в ViewPlus Technologies
- o На и-мейл адрес [support@viewplus.com](mailto:support@viewplus.com) или
- o Позвоните в горячую линию поддержки ViewPlus по телефону +1 (866) 836 2184 или в офис ViewPlus Technologies по телефону +1 541 754 4002 (Тихоокеанский стандартный часовой пояс).

### **Г. Гарантия**

Для получения информации о гарантии на продукт посетите наш веб-сайт и выберите ссылку с информацией о гарантии в разделе поддержки. Прямая ссылка: <https://viewplus.com/viewplus-support/warranty-details/>

### **Расширенная гарантия**

Для получения расширенной гарантии обратитесь к представителю ViewPlus или к дилеру, у которого был приобретен принтер.